

# د تسالونیکیانو په نوم د پولوس رسول اول خط

دُعا او سلام

۱ د پولوس، سیلوانوس او تیموتیوس د طرف نه، د تسالونیکیانو جماعت دپاره خط کوم چې د خدای پلار او په مالک عیسی مسیح کښې دے. په تاسو دې فضل او سلامتی وی. ۲ ستاسو ټولو دپاره مونږ همېشه د خدای پاک شکر کوو او هر وخت تاسو په خپلو دعاگانو کښې یادوو، ۳ مونږ هر وخت د خپل خدای پاک او پلار په حضور کښې ستاسو د ایمان کار او ستاسو مینه ناک خدمت او ستاسو کلک امید چې په مالک عیسی مسیح دے هغه یادوو. ۴ اے وروڼو او خوښو، مونږ پوهیږو چې تاسو په خدای پاک گران یئ او هغه تاسو غوره کړی یئ. ۵ ځکه چې زمونږ زیرے تاسو ته صرف په خبرو نه دے راغلے بلکې په قدرت سره، په روح القدس سره او په پوره اعتماد راغلے دے. تاسو ته پته ده چې مونږ ستاسو په مینځ کښې ستاسو دپاره څنگه ژوند تېر کړو. ۶ او تاسو زمونږ او د مالک په نقش قدم ژوند اختیار کړو او د سختو تکلیفونو باوجود بیا هم تاسو کلام په خوشحالی سره د روح القدس په وسیله قبول کړو، ۷ او داسې تاسو د ټولو ایماندارانو دپاره چې په مکدونیه او اخیه کښې دی، یو مثال وگرځېدئ. ۸ ځکه چې ستاسو په وجه نه یواځې په مکدونیه او په اخیه کښې د مالک کلام خور شو بلکې په خدای پاک ستاسو ایمان په هر ځای کښې داسې مشهور شو چې د دې په حقله زمونږ د وینا څه حاجت پاتې نه شو. ۹ ځکه چې د هغه ملکونو خلقو په خپله د هغه هرکلی په حقله بیان وکړو، کوم چې ستاسو په مینځ کښې زمونږ وشو، او چې تاسو څنگه د بتانو نه د ژوندی او حقیقی خدای پاک خدمت کولو ته راواوړېدئ، ۱۰ او چې د آسمان نه د هغه د زوی د راتلو انتظار وکړئ څوک چې هغه د مړو نه بیا راژوندی کړے دے یعنی عیسی، څوک چې به مونږ د راتلونکي غضب نه بچ کوی.

## په تسالونیکیه کښې د پولوس رسول خدمت

۲ اے وروڼو او خوښو، تاسو ته په خپله پته ده چې تاسو ته زمونږ راتل بې فائدې نه ؤو. ۳ خو اگر که چې مونږ په فیلیپی کښې پېر وکړېدو او بې عزته کړے شو څنگه چې تاسو ته پته ده خو بیا هم مونږ په خدای پاک کښې دا زړه ورتیا وموندله چې تاسو ته مو د پېرو مخالفتونو باوجود د خدای پاک زیرے درورسولو. ۴ ځکه دا دعوت چې مونږ ورکوو دا د غلط یا ناپاک نیت نه دے او نه مونږ ستاسو د دوکه کولو کوشش کوو، ۵ بلکې څنگه چې خدای پاک مونږ د دې لائق وگڼلو او زیرے یې راته وسپارلو، هم دغه شان یې مونږ بیانوو، اگر چې دا مونږ د بنی آدمو د خوشحالولو دپاره نه بلکې د خدای پاک د خوشحالولو دپاره بیانوو، څوک چې زمونږ زړونه آزمایئ. ۶ ځکه چې تاسو ته پته ده او خدای پاک هم زمونږ گواه دے چې نه خو مونږ په خپلو خبرو کښې خوشامندی کړې ده او نه مو څه لالچ کړے دے. ۷ او نه مونږ د خلقو نه د عزت طمع کوو، نه ستاسو نه، او نه د بل چا نه. ۸ اگر چې د مسیح د رسولانو په توگه مونږ په تاسو بوج اچولے شو، خو مونږ ستاسو په مینځ کښې داسې نرمی وکړه لکه څنگه چې یوه مور د غېږې بچی له یئ ورکوی. ۹ مونږ تاسو سره دومره مینه وکړه چې نه یواځې د خدای پاک زیرے مو تاسو سره شریک کړو بلکې خپل ځانونه مو هم ستاسو دپاره قربان کړل، ځکه چې تاسو په مونږ پېر گران وئ. ۱۰ اے وروڼو او خوښو، تاسو ته به زمونږ خواری او تکلیفونه یاد وی چې مونږ شپه او ورځ محنت وکړو او په تاسو مو بوج وانه چولو چې مونږ تاسو ته د خدای پاک زیرے اورولو. ۱۱ تاسو گواه یئ او خدای پاک هم گواه دے چې تاسو ایماندارانو سره زمونږ سلوک څنگه د پاکوالی، د صداقت او د بې عیبی وو. ۱۲ څنگه چې تاسو ته پته ده چې مونږ تاسو هر یو سره داسې سلوک وکړو څنگه چې یو پلار د خپلو بچو سره کوی، ۱۳ تاسو ته به مو صلاح او ډاډگیرنه درکوله او درباندي به مو زور اچولو چې داسې ژوند تېر کړئ چې د خدای پاک خوښ وی، چا چې تاسو خپلې بادشاهی او لویي ته رابلی یئ. ۱۴ او د دې دپاره مونږ هم هر وخت د خدای پاک شکر کوو چې کله تاسو ته د خدای پاک کلام درورسېدو کوم چې تاسو زمونږ نه اورېدلے دے، نو تاسو دا قبول کړو د بنی آدم د کلام په طور نه بلکې د حقیقت په طور مو قبول کړو چې دا د خدای پاک کلام

دے، او چې دا تاسو ایماندارانو کښې کار هم کوی. ۱۴) اے وروڼو او خوبندو، تاسو د خُدای پاک د هغه جماعتونو په نقش قدم شوی کوم چې په یهودیه کښې په عیسیٰ مسیح کښې دی. ځکه چې تاسو هم د خپل قام د خلقو نه هغه تکلیفونه وزغمل کوم چې هغوی ته د یهودیانو نه رسېدلی ؤ، ۱۵) چا چې مالک عیسیٰ او نبیان دواړه ووژل او مونږ یې هم وشړلو. هغوی خُدای پاک خفه کوی او د هر چا مخالفت کوی. ۱۶) ځکه چې هغوی مونږ غبریهودیانو ته د خلاصون د پیغام ورکولو نه منع کوی. په دې طریق هغوی مسلسل د خپلو گناهونو پیلالی تر مورگو پکوی، او آخر پرې د خُدای پاک غضب نازل شی.

### د پولوس رسول د تسالونیکیانو سره د بیا ملاقات خواهش

۱۷) اے زما وروڼو او خوبندو، کله چې مونږ د لږې مودې دپاره ستاسو نه په جسماني توگه جدا شو نه چې د زړه نه، نو مونږ نور هم ډېر په شوق سره ستاسو د بیا لیدلو کوشش کوو. ۱۸) ځکه چې مونږ ټولو دا غوښتل چې ستاسو خوا له در شو خو ما پولوس بار بار د راتلو کوشش وکړو خو شېطان زموږ لار ونیوله. ۱۹) د مالک عیسیٰ مسیح په حضور کښې کله چې هغه بیا راشی زموږ اُمید او خوشحالی او د فخر تاج څه دے؟ ولې هغه تاسو نه یی څه؟ ۲۰) آو، هم تاسو زموږ جلال او خوشحالی یی.

۲) نو کله چې مونږ نور دا برداشت نه کړی شو، نو مونږ په اتینیه کښې د یواځې پاتې کېدو فېصله وکړه، ۲) نو مونږ تیموتیوس چې زموږ ورور او د مسیح په زېری کښې د خُدای پاک خادم دے د دې دپاره درولېږلو چې هغه تاسو مضبوط کړی او تاسو له په ایمان کښې ډاډگیرنه درکړی، ۳) نو چې څوک د دې مصیبتونو په وجه خطا نه شی، ځکه چې تاسو ته پته ده چې دا مصیبتونه زموږ په نصیب کښې لیکلې شوی دی. ۴) په حقیقت کښې کله چې مونږ تاسو سره ؤو نو مونږ تاسو ته ووئیل چې په مونږ به دا تکلیفونه ضرور راځی او دا هم دغه شان وشو لکه څنگه چې تاسو ته ښه پته ده. ۵) په دې وجه کله چې ما دا نور زیات برداشت نه کړو نو ستاسو د ایمان د حال معلومولو دپاره مې تیموتیوس درولېږلو ځکه چې زه یرېدلېم چې هسې نه چې شېطان تاسو آزمائیلی یی او زموږ محنت بې فائدې شوې وی. ۶) خو تیموتیوس اوس له تاسو نه مونږ له واپس راغلو او ستاسو د ایمان او د مینې ښه زېرې یې راوړلو. او مونږ ته یې دا هم ووې چې تاسو تل زموږ خیر غواړئ او زموږ د لیدو په خواهش کښې یی لکه څنگه چې مونږ ستاسو د لیدو خواهش کوو. ۷) نو په دې وجه اے وروڼو او خوبندو، مونږ د خپلو ټولو کړانو او مصیبتونو باوجود ستاسو د ایمان په وجه تسلی وموندله. ۸) خو اوس مونږ حقیقت کښې ژوندی یو ځکه چې تاسو په مالک کښې مضبوط ولاړ یی. ۹) مونږ بیا څنگه ستاسو دپاره د خُدای پاک شکر وکړو د هغه خوشحالی په بدل کښې کومه چې ستاسو په وجه مونږ ته د خُدای پاک په حضور کښې حاصله شوې ده؟ ۱۰) مونږ شپه او ورځ د زړه نه ډېره دُعا کوو چې مونږ تاسو بیا وینو او ستاسو د ایمان کموالې پوره کړو. ۱۱) زموږ لاره دې اوس زموږ خُدای پاک او پلار او زموږ مالک عیسیٰ مسیح په خپله ستاسو په طرف سمه کړی. ۱۲) او مالک دې ستاسو مینه د یو بل او د ټولو دپاره داسې ډېره او مضبوطه کړی لکه څنگه چې زموږ مینه ستاسو سره ده. ۱۳) نو هغه دې ستاسو زړونه مضبوط، بې عېبه او مقدس کړی، کله چې تاسو زموږ د خُدای پاک او پلار په وړاندې ودرېږئ، کله چې مالک عیسیٰ د خپلو مقدسینو سره دوباره واپس راشی.

### د خُدای پاک د خوښې ژوند

۴) لنډه دا چې اے وروڼو او خوبندو، مونږ تاسو ته د مالک عیسیٰ په نوم مینت کوو چې تاسو داسې چال چلن کوئ په کوم چې خُدای پاک خوشحالیږی، لکه څنگه چې مونږ تاسو له تعلیم درکړې دے. تاسو دغه شان کوئ، خو مونږ دا ستاسو د ترقی دپاره وایو چې نور هم دغه شان کوئ. ۱) ځکه چې تاسو ته د هغه تعلیماتو پته ده کوم چې مونږ تاسو له د مالک عیسیٰ په اختیار درکړی دی. ۲) ځکه چې د خُدای پاک مرضی دا ده چې تاسو پاک شی، یعنی د زناکاری نه ځان وساتئ. ۳) او تاسو هر یو دا خبره زده کړئ چې څنگه خپل ځان په پاکوالي او عزت سره قابو وساتئ، ۴) نه د شهوت په جوش سره، او نه لکه د هغه بې دینو په شان څوک چې خُدای پاک نه پېژنی. ۵) او په دې معامله کښې دې څوک د خپل ورور په حق تجاوز نه کوی او نه دې د هغه سره دوکه کوی. ځکه چې مالک به هغه ټولو خلقو له سزا ورکړی څوک چې داسې کارونه کوی، لکه

ځنگه چې مونږ تاسو ته د شروع نه وئیلی ؤو او خبردارۍ مو درکړې وو. (۷) خُډائ پاک مونږ د ناپاکۍ دپاره نه، بلکې د پاکوالی دپاره رابللی ؤو. (۸) نو په دې وجه څوک چې دا نه منی، نو هغه انسانی حکمونه نه، بلکې خُډائ پاک نه منی چا چې تاسو له خپل روح القدس هم درکړې دے. (۹) خو اوس مونږ ته د دې ضرورت نشته چې تاسو ته د ایماندارانو سره د مینې کولو په حقله ولیکو ځکه چې خُډائ پاک په خپله تاسو له دا تعلیم درکړې دے چې یو بل سره مینه کوئ. (۱۰) او حقیقت کښې تاسو په ټوله مکدونیه کښې د ټولو ایماندارانو سره مینه کوئ. خو عزیزانو، مونږ تاسو ته دا خواست کؤو چې خپله مینه نوره هم سېوا کړئ. (۱۱) په آرام سره ژوند تېرول خپل مقصد جوړ کړئ او په خپل کار کښې مشغول اوسئ او په خپلو لاسونو په کار کسب کښې همت کوئ، ځنگه چې مونږ تاسو ته تعلیم درکړې دے. (۱۲) نو چې تاسو د غیر ایماندارانو سره په ښه طریقه سلوک کوئ او د چا هم محتاج نه یئ.

## د مالک راتل

(۱۳) خو اے وروڼو او خوبندو، مونږ دا نه غواړو چې تاسو ناخبره پاتې شی د هغوی په حقله څوک چې مړه دی، نو چې تاسو د هغه نورو په شان غمژن نه شی د چا چې اُمید نه وی. (۱۴) ځکه چې زمونږ دا ایمان دے چې عیسی مړ شو او بیا ژوندی شو، نو دغه شان به خُډائ پاک هغه څوک هم د عیسی سره واپس راوولی څوک چې د هغه سره په ایمان مړه شوی دی. (۱۵) نو په دې وجه مونږ تاسو ته د مالک د کلام په مطابق وایو مونږ څوک چې ژوندی ؤو، او د مالک تر راتلو پورې پاتې ؤو، مونږ به د هغه چا نه وړاندې د مالک سره ملاو نه شو هغه څوک چې مخکښې مړه شوی دی. (۱۶) ځکه چې مالک به په خپله د آسمان نه د اوچت آواز سره، او د مقرې فرښتې د آواز سره، او د خُډائ پاک د بیگل د آواز سره راکوز شی، او په هغه کښې مړه شوی به اول د قبر نه راپاڅی. (۱۷) او بیا مونږ څوک چې ژوندی ؤو او پاتې ؤو به د هغوی سره یو ځای په ورځو کښې پورته کړے شو د دې دپاره چې په هوا کښې د مالک سره ملاو شو، او دغه شان به مونږ تل تر تله د مالک سره ؤو. (۱۸) نو ځکه تاسو په دې خبرو سره یو بل له پاپگیرنه ورکوئ.

۵ (۱۹) نو اے وروڼو او خوبندو، اوس د هغه وختونو او د موقعو په حقله تاسو ته د څه لیکلو حاجت نشته چې دا به کله پېښ شی. (۲۰) ځکه چې تاسو په خپله ښه خبر یئ چې د مالک خُډائ د قیامت ورځ به لکه د غل په شان ناگهانه راشی. (۲۱) کله چې هغوی وائی چې، ”امن او سلامتی ده،“ نو ناگهانه به په هغوی هلاکت راشی لکه ځنگه چې په اُمیدوارې ښځې د ماشوم پیدا کېدو درد راشی، نو هغه خلق به تښتېدلې نه شی. (۲۲) خو اے وروڼو او خوبندو، تاسو په تیاره کښې نه یئ د هغه ورځ دپاره چې تاسو به لکه د غل په شان حېران کړی. (۲۳) ځکه چې تاسو ټول د نور او د ورځې بچی یئ، او مونږ نه د شپې ؤو او نه د تیارې ؤو. (۲۴) نو بیا دې مونږ د نورو په شان اوده پاتې نه شو بلکې مونږ دې بېدار او په هوش کښې اوسو. (۲۵) ځکه څوک چې اوده کپړی هغوی په شپه کښې اوده کپړی، او څوک چې نشه کپړی هغوی په شپه کښې نشه کپړی. (۲۶) خو مونږ چې د ورځې سره تعلق ساتو نو په کار دی چې مونږ په هوش کښې اوسو، او د ایمان او د مینې زغرې واغوندو او د خلاصون د اُمید ټوپی په سر کړو. (۲۷) ځکه چې خُډائ پاک مونږ د غضب دپاره نه ؤو مقرر کړی، بلکې د دې دپاره چې مونږ د خپل مالک عیسی مسیح په وسیله خلاصون بیامومو. (۲۸) هغه زمونږ دپاره ځکه مړ شو نو که مونږ ژوندی ؤو یا که مړه، نو مونږ به ټول د هغه سره یو ځای اوسېرو. (۲۹) نو په دې وجه تاسو یو بل له پاپ ورکوئ او یو بل جوړوئ، ځنگه چې په حقیقت کښې تاسو هم دغه شان کوئ.

## آخری نصیحتونه

(۳۰) خو اے وروڼو او خوبندو، مونږ تاسو ته مټ کؤو، چې څوک ستاسو په مینځ کښې خواری کوی او په مالک کښې ستاسو لار ښودونکی وی او تاسو ته نصیحت کوی د هغوی قدر کوئ. (۳۱) او د هغوی د کار په سبب په ډېره مینه د هغوی ډېر عزت کوئ، او په خپل مینځ کښې په امن و امان ژوند تېروئ. (۳۲) او اے عزیزانو، مونږ په تاسو زور راوړو چې سستو خلقو ته نصیحت کوئ، بې زړه خلقو له پاپگیرنه ورکوئ، د کمزورو مدد کوئ، او ټولو سره د صبر معامله کوئ. (۳۳) گوری چې څوک

هم په تاسو کښې د بدۍ په بدله کښې بدۍ ونه کړې بلکې همپشه کوشش کوئ چې د يو بل سره او د ټولو سره نېکۍ کوئ. (١٦)  
 او همپشه خوشحاله اوسئ. (١٧) په دُعا کښې ناغه مۀ کوئ. (١٨) په هر حال کښې شکر کوئ ځکه چې دا په عيسی مسيح کښې  
 ستاسو دپاره د خُدای پاک رضا ده. (١٩) د روح القدس بل شوې اور مۀ مړ کوئ. (٢٠) د چا پېشگويۍ ته سپک نظر مۀ کوئ.  
 (٢١) خو ټولې پېشگويانې و آزمایئ او چې کومې ښې وې هغه راټينگوئ. (٢٢) د هر قسم بد کار نه ځان ساتئ. (٢٣) خُدای پاک  
 چې د سلامتۍ سرچينه دے هغه دې تاسو په خپله پوره پاک کړي، او ستاسو ټول ژوند دې زمونږ د مالک عيسی مسيح تر راتلو  
 پورې پوره بې عېبه وساتي. (٢٤) څوک چې ستاسو رابلونکے دے هغه وفادار دے او هغه به هم دغه شان وکړي. (٢٥) اے وروڼو  
 او خوښو، زمونږ دپاره دُعا کوئ. (٢٦) زما د خوا نه ټولو ايماندارانو ته په پاکې مينې سره سلام ووايئ. (٢٧) زۀ تاسو له د مالک  
 په نوم حکم درکوم چې دا خط ټولو وروڼو او خوښو ته واوروئ. (٢٨) زمونږ د مالک عيسی مسيح فضل دې تاسو سره وي.